

Inscription

27 avril 2006
UBS SA, Avenue des Baumettes 23, CH-1020 Renens

Entreprise _____ Secteur d'activité _____

Adresse _____ NPA/Localité _____

Tél. _____ Fax _____

Nom 1 _____ Nom 2 _____

Prénom 1 _____ Prénom 2 _____

Fonction _____ Fonction _____

Courriel _____ Courriel _____

- Membre de la Sccc ou d'une organisation partenaire. Prix: **CHF 450.-** par personne
 Non-membre. Prix: **CHF 750.-** par personne

Le montant de CHF _____ sera versé le jour de l'inscription sur le
**CCP 12 28916-1/Chambre de commerce suisse-Chine, section romande
mention «FOCUS 2006»**

Inscription au séminaire thématique:

1. «Purchasing» en Chine
 2. Suivi d'un client global en Chine

• Délai d'inscription 20 avril 2006

- En cas d'annulation après le délai d'inscription, le montant versé ne sera pas remboursé.
Il est possible de se faire représenter.

Lieu et date: _____ Signature: _____

Inscription en ligne à la journée du 27 avril 2006: www.sinoptic.ch/scccgeneva/evenement



*Parking de la piscine de Prilly La Fleur-de-Lys
*Bus navette de 07h15 à 08h30
*En cas d'urgence, 021 215 36 10

Partenaires



Chambre fribourgeoise
du commerce, de
l'industrie et des services
Freiburgische Industrie-,
Dienstleistungs-
und Handelskammer



Chambre Valaisanne
de Commerce et d'Industrie
Walliser Industrie-
und Handelskammer



CHAMBRE DE
COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE GENÈVE



Chambre neuchâtelaise du
commerce et de l'industrie



Chambre de Commerce
et d'industrie du Jura



中国商务港
CHINA BUSINESS HUB
at World Trade Center Geneva



osec business network
switzerland



CH-ina
Integrated China Entry
Solutions & Operations

Inscription en ligne à la journée du 27 avril 2006: www.sinoptic.ch/scccgeneva/evenement

Nous remercions les sponsors du SWISS-CHINA FOCUS 2006

Platinum Sponsor



UBS

Gold Sponsors



BILAN



PROVINS VALAIS



Silver Sponsors



Boss & Young
邦信爾



SALON INTERNATIONAL
DES INVENTIONS
DE GENEVE



Inscription en ligne à la journée du 27 avril 2006: www.sinoptic.ch/scccgeneva/evenement

SWISS-CHINA FOCUS 2006

SWISS
CHINESE
CHAMBER
OF
COMMERCE

瑞
中
經
濟
協
會

INVITATION

Jeudi 27 avril 2006
Lausanne

Chambre de commerce Suisse-Chine
Section romande

欢迎参加 2006 瑞中经济企业论坛

Swiss-China Focus 2006 aura lieu pour la première fois à Lausanne jeudi 27 avril 2006.

Il s'agit d'une journée de conférences et de séminaires organisée par la Chambre de commerce Suisse-Chine, en partenariat avec les Chambres de commerce et d'industrie de Suisse romande, le Business Network Switzerland, le China Hub Geneva et la Société CH-ina. Cette journée permettra aux entreprises intéressées de rencontrer des intervenants ayant une expérience longue et pratique des échanges commerciaux avec la Chine et d'aborder des questions de tactique et de stratégie afin de se familiariser avec les difficultés du marché chinois.

Swiss-China Focus 2006 est la manifestation annuelle de la Chambre de commerce Suisse-Chine, section romande, dont le but est de:

- Proposer à ses membres et aux acteurs économiques de Suisse romande des conférences de haut niveau, à caractère prospectif sur la Chine et les relations Suisse-Chine.
- Développer les relations d'affaires entre ses membres.
- Créer des synergies et promouvoir les contacts entre entrepreneurs chinois et suisses.
- Développer le membership et faire connaître notre Chambre en Suisse romande.

Dans le cadre du Swiss-China Focus 2006, soit avant et après la manifestation, des entrepreneurs chinois sont invités à un programme parallèle avec des conférences spécifiques, des possibilités de networking et des visites d'entreprises.

Nous voulons construire des relations économiques privilégiées entre la Chine et la Suisse, et contribuer au développement qualitatif de nos échanges par des prestations de qualité et des échanges d'expériences de haut niveau.

Nous mettons notre savoir-faire et nos compétences à votre service pour contribuer à développer vos connaissances et vos contacts privilégiés dans une économie globalisée dans laquelle les relations personnelles jouent un rôle déterminant.

ANDRE UEBERSAX

Chambre de commerce Suisse-Chine, section romande, Président

Programme

Jeudi 27 avril 2006
UBS SA
Avenue des Baumettes 23
CH-1020 Renens

8h00 Accueil des participants, enregistrement

8h30 Cérémonie d'ouverture

Introduction par Monsieur André Uebersax
Président a.i. de la Chambre de commerce Suisse-Chine pour la Suisse romande

Allocution de Monsieur François Marthaler,
Conseiller d'Etat, chef du Département des infrastructures,
représentant du Conseil d'Etat du Canton de Vaud

Allocution de S.E. Monsieur ZHU Bangzao*
Ambassadeur de la République populaire de Chine en Suisse

Allocution de S.E. Monsieur Dante Martinelli*
Ambassadeur de Suisse en République populaire de Chine

9h00 Facteurs de succès pour la réussite d'une PME romande en Chine: Vernissage du «China Kaleidoscope»

Livre de référence pour la première fois à disposition en Suisse romande:

- Résultats d'une enquête auprès de 250 managers d'entreprises suisses en Chine
- Développement de la Chine et impact sur les PME suisses
- Différences entre mentalités suisses et chinoises
- Etudes de cas d'entreprises suisses en Chine
- Conseils pratiques

10h15 Pause-café, rencontres informelles avec une délégation de businessmen chinois

10h45 Vente et production d'équipements industriels et de composants en Chine

- Particularités des marchés chinois de l'équipement industriel et des composants
- Installation d'un réseau de vente et de services

11h30 Trouver et retenir des ressources humaines et des partenaires fiables en Chine

- Sélection de personnel et de partenaires fiables comme critère-clé de succès:
- recherche
 - critères de sélection
 - effets de la «chimie»
 - problème de la rétention d'informations

12h30 Networking – buffet luncheon avec une délégation de businessmen chinois

14h00 Séminaires thématiques tenus en parallèle

1. «Purchasing» en Chine
2. Suivi d'un client global en Chine

Les séminaires thématiques ont une durée de 45 minutes et se tiennent deux fois. Ils offrent aux participants la possibilité d'assister à chaque séminaire tout en ménageant suffisamment de temps pour des discussions dans un cadre plus privé.

16h00 Pause-café, rencontres informelles avec une délégation de businessmen chinois

16h30 Préparation aux marchés chinois

Comment aborder les marchés chinois en pratique : recherches, conception et plans d'action dans le système légal chinois avec un accent spécial sur le thème de la propriété intellectuelle.

17h30 Panel de conclusion

Les malentendus, différences de perceptions, rumeurs et erreurs à éviter lorsque le marché chinois est abordé

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sans jamais oser le demander aux experts...

Débat entre le panel des intervenants du jour et les participants

18h00 Apéritif dînatoire Networking

Conduite des débats:

M. Daniel V. Christen, Vice-président de la Chambre de commerce Suisse-Chine

Animation du panel de conclusion:

M. Stéphane Benoit-Godet, Rédacteur en chef adjoint de BILAN

Intervenants

M. François Marthaler, Conseiller d'Etat, chef du Département des infrastructures, représentant du Conseil d'Etat du Canton de Vaud

S.E. ZHU Bangzao, Ambassadeur de la République populaire de Chine en Suisse*

S.E. Dante Martinelli, Ambassadeur de Suisse en République populaire de Chine*

M. André Brülhart, Directeur, JESA S.A., Villars-sur-Glâne

M. Erwin Herren, Directeur, Metar S.A., Matran

M. Dominique Lauener, Directeur, Lauener & Cie. S.A., Boudry

M. Nicolas Musy, PDG de CH-ina (Shanghai) Ltd

M. SHAO Xuhong, Conseiller de la Mission de Chine auprès de l'OMC, Genève

M. André Uebersax, Président a.i. de la Chambre de commerce Suisse-Chine, section romande

Me Philippe Zhang, Dr. en droit, Senior Partner, Boss & Young, Avocats à Pékin et Shanghai

* participation à confirmer